

# 日智商工会議所4月例会議題

REUNION MENSUAL

DE LA CÁMARA CHILENO JAPONESA DE COMERCIO E INDUSTRIA A.G.

2014年4月15日 15 de Abril de 2014

## 議題 1. 在チリ日本国大使館 **Embajada del Japón en Chile**

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. チリの経済<br>Economía de Chile | 藤原 晋一 氏<br>Sr. Shinichi Fujiwara |
| 2. チリの政治<br>Política de Chile | 笠井 萌里 氏<br>Srta. Meri Kasai      |

## 議題 2. 講演会 **Charla**

「日智文化協会 2014 年活動紹介」

日智文化協会 GM **María Cristina Pérez 氏**

“Las Actividades del Instituto Cultural Chileno Japonés”

**Sra. María Cristina Pérez**

Gerente General y Directora Ejecutiva, Instituto Cultural Chileno Japonés

## 議題 3. 離任者挨拶 **Saludo de despedida de socios**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| ● 在チリ日本国大使館<br>Embajada del Japón en Chile | 溝口 叔宏 氏<br>Sr. Yoshihiro Mizoguchi |
|--|------------------------------------|

### **離任者報告 *Aviso de socios recién partidos***

- |  |   |
|--|---|
| ● 丸紅チリ<br><i>Marubeni Chile Ltda.</i>              | 余語 亜紀子 氏<br><i>Srta. Akiko Yogo</i>     |
| ● 丸紅チリ<br><i>Marubeni Chile Ltda.</i>              | 永田 俊広 氏<br><i>Sr. Toshihiro Nagata</i>  |
| ● 丸紅 LP ホールディング<br><i>Marubeni LP Holding B.V.</i> | 小西 彰 氏<br><i>Sr. Akira Konishi</i>      |
| ● 丸紅 LP ホールディング<br><i>Marubeni LP Holding B.V.</i> | 木原 靖 氏<br><i>Sr. Yasushi Kihara</i>     |
| ● 丸紅 LP ホールディング<br><i>Marubeni LP Holding B.V.</i> | 草野 健也 氏<br><i>Sr. Kenya Kusano</i>      |
| ● 丸紅ホールディング<br><i>Marubeni Holding Limitada</i>    | 岩瀬 英之 氏<br><i>Sr. Hideyuki Iwabuchi</i> |
| ● 丸紅ホールディング<br><i>Marubeni Holding Limitada</i>    | 谷中 恒治 氏<br><i>Sr. Koji Yanaka</i>       |

- 智利三菱商事  
*Mitsubishi Chile Ltda.*
- MC インベルシオネス  
*MC Inversiones Limitada*
- チリ日本ハム  
*Nippon Meat Packers Inc. y CIA. Ltda.*
- サンティアゴ・アグリサプライ  
*Santiago Agrisupply SPA.*

稲葉 淳 氏  
*Sr. Jun Inaba*  
山中 裕介 氏  
*Sr. Yusuke Yamanaka*  
村上 尚良 氏  
*Sr. Naoyoshi Murakami*  
秋山 桂一郎 氏  
*Sr. Keiichiro Akiyama*

#### 議題 4. 着任者挨拶 **Saludo de socios recién llegados**

- サンチャゴ日本人学校  
Colegio Japonés
- サンチャゴ日本人学校  
Colegio Japonés
- サンチャゴ日本人学校  
Colegio Japonés
- JX 日鉱日石金属  
JX Nippon Mining & Metals Corporation
- JX 日鉱日石金属  
JX Nippon Mining & Metals Corporation
- 丸紅 LP ホールディング  
Marubeni LP Holding
- 丸紅 LP ホールディング  
Marubeni LP Holding

西口 正純 氏  
*Sr. Masazumi Nishiguchi*  
上寺 孝之 氏  
*Sr. Takayuki Kamidera*  
元木 大貴 氏  
*Sr. Daiki Motoki*  
佐藤 克幸 氏  
*Sr. Katsuyuki Sato*  
和田 恭輔 氏  
*Sr. Kyosuke Wada*  
野中 祐希 氏  
*Srta. Yuki Nonaka*  
稲里 幸亮 氏  
*Sr. Kosuke Inazato*

#### 着任者報告 **Aviso de socios recién llegados**

- 丸紅チリ  
*Marubeni Chile Ltda.*
- サンティアゴ・アグリサプライ  
*Santiago Agrisupply SPA.*

森本 政裕 氏  
*Sr. Masahiro Morimoto*  
五十嵐 努 氏  
*Sr. Tsutomu Igarashi*

#### 議題 5. 新会員企業挨拶 **Saludo de Nueva Empresa Asociada**

- 三井住友銀行  
Sumitomo Mitsui Banking Corporation

倉知 敦 氏  
*Sr. Atsushi Kurachi*

#### 議題 6. 退会報告 **Informe de Retiro de Empresa Asociada**

- プロアガーアル  
Productora de Agar S.A.

## 議題7. 事務局よりの連絡事項 **Informaciones de la Secretaría**

① 「ようこそチリへ」販売開始・・・来週4月22日(月)より、「ようこそチリへ」2014年版(1冊25,000ペソ)の一般販売を開始いたします。ご購入は、事務局にてお願いいたします。

② バルパライソ火災被害に対する義捐金・・・メールにてご案内の通り、来週4月30日(水)まで、カマラ事務局にて義捐金を受け付けておりますので、会社単位でのご協力をお願いいたします。集まった義捐金はチリ赤十字を通じて被災者に寄付します。

Donación para los damnificados del incendio de Valparaíso・・・Solicitamos su colaboración para apoyar a los damnificados del incendio en Valparaíso. Aquellas personas que deseen participar pueden contactarse a la secretaría hasta el miércoles 30 de abril.

③ 次回の例会・・・2014年5月13日(火)19時より日智文化会館1階ホールにて開催される、2014年度第1回定例年次総会が終了次第開始されます。

Próxima Reunión Mensual・・・Se realizará inmediatamente después de la primera asamblea general que tiene lugar el martes 13 de Mayo a partir de las 19:00 horas en el Hall del Centro Cultural Chileno Japonés (Alcántara 772, Las Condes)



以上